

VETERANS' WEEK NOVEMBER 5 TO 11

1918-2018 ARMISTICE

LA SEMAINE DES VÉTÉRANS DU 5 AU 11 NOVEMBRE



Veterans Affairs
Canada

Anciens Combattants
Canada



Canada

Canada remembers Canada's Hundred Days and the First World War Armistice

In many ways, Canada's military efforts over the years can be seen as a "road to peace." 2018 marks the centennial of "Canada's Hundred Days"—the series of impressive battlefield victories by the Canadian Corps over the last three months of the First World War. It is also the 100th anniversary of the Armistice that finally brought an end to four years of brutal conflict.

This special commemorative poster presents a composite of several historical images. At the bottom, our soldiers pass through the battered main square in Cambrai, in October 1918. Above is the silhouette of a kilt-wearing Canadian infantryman on the march. Behind him are members of the 5th Canadian Mounted Rifles posing jubilantly on a tank in the aftermath of the Battle of Amiens in August 1918.

At the top of the poster is the skyline of a devastated French town. The steeple is symbolic, as many church bells would soon ring out throughout Europe and across Canada to celebrate the end of the war as the Armistice took effect at 11:00 a.m. on November 11, 1918—the eleventh hour of the eleventh day of the eleventh month. This Remembrance Day, bells in Canadian communities from coast to coast to coast will again ring out to mark the 100th anniversary of this important milestone.

Our service members displayed great courage during the last hundred days of the conflict. Thirty men from Canada and Newfoundland earned the Victoria Cross—the highest award for military valour they could receive—during this period.

This Veterans' Week, we honour those who served and died as our country has steadily pushed forward on the long and difficult road to peace—a precious yet fragile ideal. How will you remember?

For more information, visit veterans.gc.ca/100days

Photo credits (top to bottom): Library and Archives Canada PA-003286, PA-003022 and PA-040231

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Veterans Affairs, 2018.

Le Canada se souvient des cent jours du Canada et de l'Armistice de la Première Guerre mondiale

De bien des façons, on considère les efforts militaires du Canada au fil du temps comme un « chemin vers la paix ». L'année 2018 marque le centenaire des « cent jours du Canada »; période pendant laquelle le Corps canadien mena une série de victoires impressionnantes sur les champs de bataille lors des trois derniers mois de la Première Guerre mondiale. L'année 2018 marque aussi le 100^e anniversaire de l'Armistice qui mit fin à ces quatre années de violents conflits.

Composite de plusieurs images historiques, cette affiche commémorative illustre, au bas, des soldats canadiens traversant la place publique dévastée de Cambrai, au mois d'octobre 1918. Juste au-dessus se profile la silhouette d'un soldat canadien portant le kilt, et on y aperçoit aussi des soldats du 5th *Canadian Mounted Rifles* posant joyeusement sur un char après la bataille d'Amiens en août 1918.

La silhouette d'un village français en ruines orne le haut de l'affiche, avec son clocher évoquant les cloches des églises qui retentirent en Europe et au Canada pour sonner l'Armistice qui entra en vigueur à 11 h, le 11 novembre 1918 (à la onzième heure du onzième jour du onzième mois). Cette année, lors du jour du Souvenir, les cloches de collectivités canadiennes se feront entendre d'un océan à l'autre pour marquer le 100^e anniversaire de ce jalon important.

Nos militaires firent preuve d'un grand courage lors des cent derniers jours de la guerre. Trente Canadiens et Terre-Neuviens se méritèrent la Croix de Victoria, la plus haute décoration militaire pour bravoure, lors de cette offensive.

Au cours de la Semaine des vétérans, nous rendons hommage à ceux et celles qui ont répondu à l'appel du pays dans la poursuite de cet idéal fragile du chemin vers la paix. Comment vous souviendrez-vous?

Pour plus d'informations, visitez veterans.gc.ca/100jours

Source des images (de haut en bas) : Bibliothèque et Archives Canada PA-003286, PA-003022 et PA-040231

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Anciens Combattants, 2018.